



安全理事会

第六十四年

临时逐字记录

第**六〇七一**次会议

2009年1月21日星期三上午10时45分举行

纽约

主席:	里佩尔先生	(法国)
成员:	奥地利	迈尔-哈廷先生
	布基纳法索	卡凡多先生
	中国	刘振民先生
	哥斯达黎加	乌尔维纳先生
	克罗地亚	斯克拉契奇先生
	日本	高须先生
	阿拉伯利比亚民众国	达巴希先生
	墨西哥	埃列尔先生
	俄罗斯联邦	萨夫龙科夫先生
	土耳其	伊尔金先生
	乌干达	穆戈亚先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	夸瑞先生
	美利坚合众国	迪卡洛女士
	越南	黄志中先生

议程项目

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第十九次进度报告 (S/2009/21)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。

09-21512 (C)



上午 10 时 55 分开会。

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第十九次进度报告(S/2009/21)

主席(以法语发言)：征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请科特迪瓦代表参加对议程上项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，杰杰先生(科特迪瓦)在安理会议席就座。

主席(以法语发言)：征得安理会同意，我提议根据安理会暂行议事规则第 39 条向负责科特迪瓦问题的秘书长特别代表兼联合国科特迪瓦行动负责人崔英镇先生发出邀请。

就这样决定。

我请崔先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

成员们面前摆着文件 S/2009/21，其中载有秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第十九次进度报告。

在本次会议上，安全理事会将听取负责科特迪瓦问题的秘书长特别代表兼联合国科特迪瓦行动负责人崔英镇先生的通报。我现在请他发言。

崔英镇先生(以法语发言)：摆在成员们面前的秘书长关于联合国科特迪瓦行动(联科行动)的第十九次进度报告(S/2009/21)提供了自秘书长 2008 年 10 月 13 日发表有关该问题的上一份报告(S/2008/645)以来科特迪瓦重大事态发展的最新情况。

主席先生，征得你的同意，我今天的通报将集中在科特迪瓦目前面临的紧迫问题上——居民身份查验、解除武装和选举。这三个问题将对科特迪瓦的未来，甚至对联科行动可能的撤离战略产生直接和决定性的影响。

关于这三个关键问题，秘书长的报告提到了过去三个月中发生的两件重大事件。第一件事是常设协商框架作出的决定，协商框架于 2008 年 11 月 10 日在瓦加杜古举行了会议，第二件涉及 2008 年 12 月 22 日签署的《瓦加杜古政治协议》第四项补充协议，一般称之为“瓦加杜古四”。

协商框架于 11 月作出了重大决定，决定推迟最初计划于 2008 年 11 月 30 日举行的总统选举，并宣布根据居民身份查验的进展情况确定新的日期。该框架的这一决定既是理解的，又是令人困惑的。之所以说可以理解，是因为科特迪瓦居民身份查验具有历史重要性。“科特迪瓦人”这个问题不仅一直是过去 20 年来的重大社会政治问题之一，也是目前科特迪瓦危机的核心问题。民族特征问题可能在今后几周内得到最终解决，这将是向前迈出的历史性、战略性的一步。

常设协商框架作出的决定也是令人困惑的，因为自 2007 年 3 月签署《瓦加杜古政治协议》以来，科特迪瓦人民和国际社会第一次没有选举日期或选期。没有目标，所有的势头将会丧失，包括选举计划的安排及其执行、后勤安排、财务计划、甚至是国际社会提供的援助。

协商框架的这项决定提到可能在 2009 年 1 月确定新的选举时间表。洛朗·巴博总统已公开要求独立选举委员会确定选期。亨利·科南·贝迪埃和阿拉萨纳·德拉马纳·瓦塔拉也认为，必须为科特迪瓦人民和国际社会提供新的选举时间表。考虑到这一致立场，我认为，委员会应尽快提出选举时间表，包括具体的阶段安排。

这是第一个重大事态发展，那另一个是什么呢？它就是 2008 年 12 月 22 日签署的第四项补充协议。这项协议包括两项重要内容：其一，在总统选举的两个月前完成解除武装工作；其二，最迟到 2009 年 2 月 2 日恢复国家在北部的权威。

在总统选举前完成解除武装工作的规定是对 2007 年 11 月第三项补充协议的重大改变，因为第三项补充协议只规定了在选举前控制武器，而没有规定消除武器。恢复北部的国家行政权威也包括司法部门，除其他外，这将与解决有关选民名单的争端联系在一起。

因此，第四项补充协议对整个和平进程，特别是选举进程的影响可能是决定性的。现在要评估这种影响的程度为时尚早，但它可能使选举时间表的安排变得复杂。我希望能够在安全理事会下一次有关科特迪瓦问题的会议上提供详细报告。

我不得不指出的是，由于举行科特迪瓦选举出现的拖延，我们都感到失望。不过，我也要指出，我们应当结合实际情况来看问题。对于科特迪瓦人民来说，除非身份验证、选举和解除武装这三个问题得到解决，否则和平进程将是不完整的。除非进行可信的选举，并且在可信的解除武装基础上国家实现有效的统一，否则联合国将无法制订一项退出战略。在这方面，存在着可能使选举进程、第四项补充协定节外生枝的危险，把解除武装放在选举之前可被看作是帮助解决这些问题的机制，尽管有人可能把它用作拖延选举的借口。

至于身份验证过程，我高兴地向安全理事会报告令人鼓舞的消息。全国领土上现在已有 350 多万人民的身份已经得到验证。鉴于多数科特迪瓦人看来同意，实际数字也许远远高于最初预计的 1 100 万人，这个数据特别值得一提。此外，在科特迪瓦两个最重要的政治中心，即阿比让和布瓦凯，该进程将近结束。

也许最重要的事实是，在这个历史性的战略进展中，迄今没有发生任何重大事件。仅在一年前，谁能想象身份验证进程会取得这样的进展？千百万科特迪瓦人民不久将在其一生中第一次获得国民身份证，使他们能够自由参加经济活动和在自己国家和邻国自由通行。看到人民为了验证身份凌晨 4 点就在身份验证中心外面排队，令人感动。

就在验证身份进程在和平气氛中进行的同时，科特迪瓦大体恢复了和平与稳定，使联科行动能够提议，从 2009 年 3 月开始减少一个营的军事部队。原则上，验证身份活动将于今年春天结束。到那时，我将能够更好地汇报在另外两个关键问题，即解除武装和选举方面的进展。

主席(以法语发言)：我感谢特别代表的通报。

我请科特迪瓦代表发言。

杰杰先生(科特迪瓦)(以法语发言)：我国代表团借安全理事会关于秘书长有关联合国科特迪瓦行动(联科行动)第 19 次进度报告(S/2009/21)的本次会议的机会，代表科特迪瓦政府，介绍科特迪瓦局势最近的发展。

首先，请允许我感谢秘书长提出高质量的报告，其中阐述了科特迪瓦各方为执行《瓦加杜古政治协定》签署之后所启动的和平进程而作出的努力。

我们也谨感谢本月份安全理事会法国主席。我们谨再次代表科特迪瓦政府向让·莫里斯·里佩尔大使及其班子表示深切的赞赏，他们出色地领导了安理会的工作。

科特迪瓦政府仔细审议了秘书长最近的报告，报告描述了科特迪瓦的局势，并为可能逐步减少联科行动部队的人数提出了标准。我们欢迎联合国通过秘书长关于减少联合国在科特迪瓦的军事存在的建议，所发出的强烈信号。这再次肯定了科特迪瓦人民在签署《瓦加杜古政治协定》之后，承担起解决危机进程方面所取得的重大进展。

我们也谨感谢秘书长特别代表崔大使对科特迪瓦局势的客观评估，以及为在我国真正恢复和平所作的努力。

2008 年 12 月 22 日签署《瓦加杜古协定》第四项补充协定，巩固了这项进展，该协定规定了新军前战斗人员解除武装、解散民兵、重新启动科特迪瓦国防和安全部队的整合进程，以及在全国领土上完成包括地方政府、司法以及税收和海关行政当局在内的公共行政机构的重新部署的模式和时间表。

我高兴地宣布，随着科特迪瓦政府举行一次双重庆祝仪式，庆祝财政和司法行政机构返回以前遭到新军占领的我国的中部、北部和西部地区，第四项补充协定的执行工作已经于 1 月 15 日星期四开始。

关于财政行政机构，我指出，一旦完成目前的动员阶段，将在十天之内，于 2 月 2 日在旺戈洛杜古、波戈和布瓦凯设立海关岗亭。至于税收行政机构，目前正在前被占区进行部署。

关于司法行政机构，大约 380 名司法人员——包括法官、书记官和管教人员——已经到达布瓦凯，并将在恢复国家管辖权和在全国领土上重新部署行政机构的框架内，重新部署到中部、北部和西部地区。

为了支持其他行政机构，也在调动警察和宪兵。警察局和宪兵旅将接受混合旅的 3 400 人，联合指挥中心正在起草这些人的名单，该中心已经获得了这项活动的部分经费。

关于人民的身份验证，科特迪瓦政府在 1 月 15 日向独立选举委员会和所有负责登记进程的国家机构拨出 46 亿中非法郎，大约相当于 1 000 万美元，以便继续进行这项行动并在 2 月 28 日之前完成。这次拨款是对 1 月初拨出的 23 亿中非法郎的补充，总计 69 亿，大约相当于 1 400 万美元，接近于委员会

所要求的 1 500 万美元，以资助在全国部署负责选举名单的验证和登记的 4 000 个小组。下一次将在 2 月拨出 27 亿中非法郎，约为 500 万美元。科特迪瓦国家作出的这项财政努力，得到了国际社会通过联科行动、联合国开发计划署和欧洲联盟的支助。

现在已经验证了 350 多万人的身份，占最终选民的 650 万至 700 万人的一半以上。应当指出，选举进程的前景是乐观的，到 2 月中《瓦加杜古协定》永久协商框架将能够举行会议，并向独立选举委员会提出总统选举的日期，大概是在 2009 年最后一个季度举行。

科特迪瓦的确是一个稳定的国家，但是长期的危机最终耗尽了国家的财政资源，威胁到它的财政平衡。因此，我国政府请求协助资助相关的活动，特别是前战斗人员复员、重建国家权威、全国恢复国家行政管理、以及一般建设和平活动。

关于建设和平，我借此机会感谢法国政府持续支持科特迪瓦的相关机构，以期大幅度减少科特迪瓦的债务；而这是重振我国经济 and 危机后重建所必需的。

最后，我谨提请安理会注意一个正处于变成人道主义问题的边缘的局势：个别国家依然对夏尔·布莱·古德先生、欧仁·夸迪奥·朱埃先生和马丁·弗菲·夸库先生实行制裁。战争已经结束，而这三个人还在为结束危机发挥重大的作用。我国代表团希望能结束他们的磨难，对这些人而言，磨难已变成一个悲剧；在民族和解进程中，他们已被遗忘。

主席(以法语发言)：我的名单上没有其他发言者了。根据安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员参加非正式磋商，继续讨论该议题。

上午 11 时 15 分散会。